

இந்து சாக்னம்

ஐங்குப்புராணம்

செவ
பரிபாலன
சபை
வெளியீடு

பிரதி
ஈட்டீ
சுடுக
29

ஆரம்பம்: விரோதி வஸ (1889) ஆவணம் 28-ம் வ.

அச்சகம்: செவப்பிரகாச அச்சியங்நீராலை, 450. காங்கிரஸ் துறை வீதி, யாழ்ப்பாணச்.

தொலைபேசி 356

புத-அஅ]

யாழ்ப்பாணச்

நள வூ தை மீ அ - வ

வெள்ளிக்கிழமை (21 - 1 - 1977)

[இல : கா]

போருள் வளமும் அருள் வளமும் பொலிந்து விளங்கும்
மலேசிய பூமியில் ஒரு திங்கள்

சிங்காபுரியின் சீர் பெறு சௌல்வச் சிறப்பு
செவ நெறிச் சால்பும் தகைமையும் தக்கபடி யுண்டு

ஈழத்திருநாட்டிலிருந்து உலக இந்துப் பேரவைக்குப் பேராளர்களாகச் சென்ற குழுவில் ஒருவருகை இருந்து மலேசியத் திருநாட்டிலும் சிங்காபுரியிலும் யான் கண்ட அருங்காட்சிகள் யாண்டும் மறக்கற் பாலன அன்று,

ஈழத்தக் குழுவுக்குக் தலைமை தாங்கிய பெரியர் யாழ். வளாக இந்த நாகரிகத் தகைப் பேராளியர் கலாநிதி சிவபூரி கா. கைலாசநாதக் குருக்கள் ஆவர். இங்குமின் தலைவர் என்ற முறையிலே உலக இந்தப் பேரவை மாநாட்டில் இரு முறை கருத்தரங்கள் தலைவராகச் சீரமையக் கடமையாற்றும் வாய்ப்புப் பெற்றனர் அவர்.

பேராளியர் குருக்கள் அவர்கள் ஈழத்தப் பேராளர்களை அறியகப்படுத்தும்வேளையிற் செவபரிபாலன சபைப் பிரதிநிதியை முதற்கண் குறிப்பிட்டு மிகப் பழைய சபையின் உபதலைவர் என்றும், நாவலர் நற்றகையாளரின் சிறந்த சிந்தனைகளை நடை முறையிற் கொணரும் பாக்கியம் படைத்த சபை அச் சபை என்றும் அந்த விலையும் வெளியிடுவதைசாதன ஆங்கில தமிழ் இதழ்களின் நினைவுகளை ஆசிரியரே சபைப் பிரதிநிதியென்றும் இவ்விரு ஏடுகளும் எமது நாட்டின் தலை சிறந்த செவ வெளியிடுகள் என்றும் விரித்துரைத்தனர். ஏனைய பேராளர்கள்:— திருக்கிதீச்சரப் புனர் உத்தரண சபை சார்பாக அதன் செயலாளர் திரு. இ. நம சிவாயம் அவர்களை, ‘அத்ம ஜோதி’ கிலை, இந்தமாமன்றப் பிரதிநிதி திரு. க. மத்தையா அவர்களையும், ஏனையோன்றையும் அந்த நிலையங்களின் பெருமைகளையுள்ள சுட்டிக காட்டி அவர்கள் அற்றும் அரும் பண்களையும் குறப்பிட்டனர்.

கலாநிதி குருக்கள் அவர்கள் உலக இந்தப் பேரவை காங்கிரியிற் பெரியார் அவர்கள் சந்தியில் வளர்ச்சி 2-ம் பக்கம்

கூட்டுப்பிரார்த்தனைச் சபை விசை விழா

சாவகச் சேரி - சங்கத் தாணை மீனாட்சியும்மன் ஆலயக் கூட்டுப்பிரார்த்தனை விழா தைத்திவங்கள் 15-மாண (28-12-77) வெள்ளிக்கிழமை இரவு 6-30மணிக்கு சைவமணி, வித்துவான்மு. சபாரத்தினம் அவர்கள் தலைமையில் நடைபெறும். நல்லை ஞானசப்பந்தர் ஆகின குரு மஹா சந்திரனம் ஸ்ரீஸ்ரீ சுவாமி நாத தேசிக ஞானசம்பந்தப்ரமாஶ்சாரிய சுவாமிகள் அருங்கரைவழங்குவத்திற்காக்கும் யாழ்ப்பாளையம் மில்க்கவற் தொழிலிபர் சிவகௌரிப் புரவர் திரு. க. சனகராசாஜே, பி. தம்பதிகளின் சேவவையைப் பாராட்டுமேநிக்குச்சியும் இடம்பெறும் கிரு. எஸ். கே சிவபாலன் அவர்களின் பண்ணிகைக்கச்சேரி நிகழும்.

சமயப் பரிட்சை

சாந்தைப்பர்மடம் — ஸ்ரீ கூற்பகவினாயகர் கோயில் செவ சமய அபி விருதுக் குழங்கம் மாணவ மாணவிகள் மத்தியில் செவ சமய அறிவுப் பரிட்சை ஒன்றை நடாத்தவிருக்கின்றனர்.

மழுமயபோல் நடைபெறவிருக்கும் இப் பரிட்சைக்கு வண்ணப்பிக்கும் இருத் தாள் 31-1-77 பரிட்சை நிகழும் நாள் 6-2-77 குயிரு தாலை 9 மணி.

இடம் வண. நாவலர் மகா வித்தியாலயம்.

ஒல்லெலாரு பிரிவிலும் முதல் முறை இடங்களைப் பெறுபவர்களுக்குப் புத்தகைப் பாசிலக்களும் 40 புள்ளிகளுக்கு மேல் பெறுபவாக்குக்குச் சான்றுப் பத்தாறும் வழங்கப்பெறும், பரிசில் வழங்கல் 16-2-77 இல் மகா வித்தியாலயம் விகுழுமென பரிட்சைச் செயலாளர் வ. கந்தசாமி அறி வித்தியாலயம்.

செவ மணம் மலிந்திடுக!

“இறை—ஓளி”

மங்கலமும் வண்மையும் மாரி வளமும்சிர தங்கவே தைத்திங்கள் சால்புறப் — யோங்கல் பொலிந்துது பூவுக்கிற் புண்ணியம் ஒரு மலிந்திடச் செவ மணம்.

சக ஹட்டின் சான் றஷை



மலேசிய தமிழ் இதழ்களில் பிரபஸ்ய மான “தமிழ் நேசன்”. உலக இந்து மாநாட்டுக்குச் சென்ற செவ பரிபாலன சபைப் பிரதிநிதியும், இந்து சாதன ஆசிரியருமான திரு. நம. சிவப்பிரகாசம் அவர்களைப்பற்றி 25 - 12 - 1976 - ஆம் திகதி இதழில் “ஸ்ரீலக்காவின் ‘இந்துசாதன ஆசிரியர்’ என்ற தலைப்பில் வெளியிட்ட பேட்டிக் கட்டுரை வருமாறு:

சித்தாந்தப் பரிட்சை - 1977.

செவபரிபாலன சபை டாத்தும் சித்தாந்த பரிட்சை 28-1-77 முதல் 30-1-77 வரை நாவலர் ஆசிரம மண்டபத்தில் நடைபெறும். பரிட்சைர்த்திகளுக்குப் பிரதேசச்சிட்டி. நேருசனம் என்பன அனுப்பப்பட்டுவிட்டன.

நேருசனம்

28-1-76	காலை	மாலை
ஓவளி	இக்கியம்	இலக்கணம்
29-1-76		
சனி	திருமுறை	சாதிரம்
30-1-76	உறைச்சை	
ஞாயிறு		

கோவைப்பூரிச் சட்ட திவநும் திரு சிவப்பிரகாசம் ‘இந்த ஆசிரக்’ இந்து சாதனம் என்ற இரு வார இதழினால் ஆசிரித்துறை மத்தியும் 9+9 முதல் துடி பேராளராக வந்து கலங்கு கொண்ட செவப்பெரியார் திரு. ஆர். என். சிவப்பிரகாசம் (வயது 70) சேற்ற சேசன் அலுவலகத்திற்கு அருகை புரிதவர். யாழ்ப்பாளனத்தில் முக்கிய நிருதாகத் தொழில்நடத்த வெளியிட்ட பேட்டிக் கட்டுரை வருமாறு (வளர்ச்சி 2-ம் பக்கம்)

சீர்பெருது சிங்கபுரிச்
சென்பக விநாயகர்
தேஷ்வலாச் சிறப்பு
பத்தர் குழாம் பரவசம்

அழகான ஆஸை அமை
ப்பு சிங்கபுரிச் சீருக்குச்
சீர் செய்யும் தேவாலய ;
சென்பக விநாயகப் பெரு
மான் எழுந்தருளிய ஜோ
யில் தமிழகச் சைவமக்
களின் தனிப் பெரும்
பொக்கிடம்.

தைப் பொங்கல் மற்றை
நாள் இவ் வாசங்கத்திற்
கொடிஷேந்ற வி மா வை
யாழ்ம்பாணம்வேதாகம

வித்தகர் பிரயாம்பு
விசுவநாதக் குருக்கள்
அலங்காரமாக நடாத்தி
வைத்தனர்.

புனிதம் பொலிந்தன்
இத்திருக் கோவிலின்
இராஜ கோபுர அழகும்
தூயிச் சிறப்பும் குறிப்பிடத் தக்கன். நால்லர்
ஐயாவின் உருவும் வீதிச்
குவரில் யோக சுவாமிக
ளின் உருவு ஒனியத்தெ
ன் அளவுக்கு காட்கி
களின் தகுவது.

அழத்தில் நின்ற
உணர்ச்சி உண்டானது

இரண்டாம் நாள் விழு
வின்பொழுது இந்துசா
தன ஆசிரியர் திரு நம்
சிவப்பிரகாசம் அவர்கள்
“ஞக்கிமாரும் திருத்தொ
ண்டர் புராணமும் என்ற
பொருள்பற்றி உரையாற்
யினர். பற்பாலன சபைத்
தலைவர் திரு. மாணிக்க
வாசகர் தலைமை தாங்கிச்
சொந்தபெருக்காளரை வர
வேற்றனர்.

ஆயைச் சூழலின் புனித
மூம் — அமைதியும் இயற்
ங்கயின் ஏனங்களும் ஒடு
சேர வனப்புடன் விளங்
குகின்றன, வழிபட வரும்
பத்தர்களின் அருள் எழுகு
சியும் தழிழர்களை உற்த
தாயனிருந்தோம்புபொக்கு
பண்பும் தெய்வ மொழி
யாம் தமிழ்தலள் ஆராத
காதலும் இன்ன பிறவு
விணக்கல் தொழும் கென்று
கிள் இனிக்கின்றன.

யாழ்ப்பாணக் கோயில்
களிற் சுகாமி தரிசனம்
செய்த போன்றிநந்ததை
ஶ்ரீ சென்பக விநாயகர்
வழிபாடு.

அன்பு மூவகைப்படும்

(செப்பெரியர்
ஈ. நாகலிங்கம் அவர்கள்)
(முன்வளர்க்கி - 2)

ாய் எச்சில் நீரைத்
திருமூடியில் உயிழ்தல் அதை
ஆம் பாதகம், தலை
யில் கொண்டுவந்த மலர்
கொடர்ச்சித்தல் அதிலும்
பாதகம், இறைச்சியைத்
திருமூன் வைத்தல் மிகக்
கெட்டியபாதகம். இது
உலகத்தவர் மூக்கு கண்
ண்ண் இவ்வாசாங்களுக்கு
கெல்லாம் அப்பாற்பட்டு
எல்லாவற்றைபும் கடற்று
கின்றான்.

தின்னனதுடைய அன்பின் பெருக்கதக் காளத்தி
நாதர் சிவகோசரியாருக்
குக காண்பிக்க நினைந்து
தைத் திருவுள்ளதைக்கிழிருந்து

கோட்டு விற்பனவு விளம்பரம்

மல்லைகம் மாவட்ட நிதிமன்றம்

மழுக்கு, இல: 10763 / ஈ

1. வேலுப்பிள்ளை தமிழப்பாவும் பெண்
2. செல்லம் மாவும் - சிறுவிளான் 2 ம் வளக்காளி தானுகவும் 1-ம் வளக்காளிகள் அந்தேருளித்தத்தவ காரியாகவும்.

வழக்காளிகள்

1. நமசிவாயகம் வாதலூரூம் பெண்

2. நவமணியும் - அளவிடம் ஏதிராக

மல்லைகம் டில்திரிக் கோட்டின் ஈடி. 10763-க் கிடக்க வழக்கில் எனக்குக்கிடைத்தக் கோட்டுக் கட்ட நோப்படி பின்னால்விபரிக்கப்படும் ஒரு அண்ணிக்காணி 1977-ம் ஆண்டு மாசி மாதம் 21-ஏ திதி (21-2-77) திங்கட்கிழமை முற்பகல் 10 மணிக்கு தொடக்கம் அக்காணிக்குள் நின்ற பிரசித்தாலைத்தில் என்னவில் விற்கப்படும்.

தீர்வைத் தொகை

முதல்வட்டி ரூபாய் 3,500/- இன்னும் 8-4-69 தொடக்கம் 15-2-73 வரைக்கும் 2,000/- ரூபாய்க்கு 9 வீத வட்டியும் அதன் முழுத்தொகைக்கும் இறகு கும்பகூரை 5 வீத வட்டியும் கோட்டுக்கெலவு ரூபாய் 759-55 தீர்வைத் தொகையில் கொடுப்பட்ட ரூபாய் 2,000/- ம் கழிக்கப்படல் வேண்டும்,

ஆதன விபரம்

வடமாகாணம் யாழ்ப்பாணம் டில்திரிக் வலிகாம் வடக்குப்பகுதி தெல்லிப்பழைக் கோயிற்பற்று தெல்லிப்பழை வடமேற்கு இகர பதராயன் புதுக்காடும் பதராயன் நீலன் புதுக்காடும் நிலப்பரப்பு இதற்க என்ன கிழக்கு சரவணமுத்து சேஷ்காவலம் பிள்ளைக்கும் பெண் சர்வங்கிக்கும் உரிய ஆதனம் வடக்கு ரேட்டு மேற்கு முருகேசு வர்ணங்களிங்குத் தின் ஆதனம். தெற்கு வரியூப்பினை செல்லிங்காவின் உரிமைக்காரருக்கும் கதிரமலை பெண் சிவக்கொழுத்து வக்கும் உரியஆதனங்கள் இவ்வகுலைப்படி இடம் கரும்.

அ. போ எதிர்மண்ணிங்கி

14 டெவித் வீதி கொமிஷனரும் கலைநிதிப்பாளரும் யாழ்ப்பாணம், 1-12-76 மீ. 105, 81-

நீதிமன்ற விற்பனவு விளம்பரம்

பருத்தித்துறை மாவட்ட நிதிமன்றம்
மழுகு இல: 11972 / ஈ

பண்ணிசை பரவச்செய்வோம்

பண்ணிசைப் புலவருக்கு பாராட்டு

‘மாநக்தோறும் ஒவ் வொரு பணியாற்றி எருவது, குறிப்பிடத் தெவையால் மிகநிதியில் நடாத்துவதோம். எமது சுபைமாதந் தீச் சைப்ப பெரும் பணியை மேல்மேலும் சீர் பிக்க எருது நிகழ்ச்சியை நடாத்துவதோம்.’

இவ்வாறு கூப்பு பொங்கல் தினத்தின்று, அநாடபுரம் கதிரை சன் ஆலய மண்பதத்தில், விவேகானந்த சபையால் நடாத்தப்பட்ட பெற்ற, மாதாந்தச் சமய மிகழ்ச்சியை நடாத்துவதோடு, ஆராடபுரம் மகாவித்தியாலை அதிபர் திரு. சிவக்ப்பிரமணியம், மறிப்பிட்டார்.

நல்லை குளசர்பந்தர் ஆதனப் பண்ணிசைப் புலவர் திரு. எஸ். ஆர். திருஞனம்பந்தனின் புள்ளணிசைகளைப் பெற்று, ஆதைந்த பல்லை என்ற வெள்ளை கொடுமையானதை வேலை செல்லும், தாவுரூர் ஆதைப் பிற்பு வைபவத்திற்குத் தலைமை தாங்கி யுரையாற்றிய, அநாடபுரம் மகாவித்தியாலை அதிபர் திரு. சிவக்ப்பிரமணியம், மறிப்பிட்டார்.

நீதிமன்ற விற்பனவு விளம்பரம்

பருத்தித்துறை மாவட்ட நிதிமன்றம்

வழகு இல: 11972 / ஈ

புணோவி கிழகு தோறாலை சிகையா கைபெய் பாருபதிப் பின்னை அந்தை தெய்வங்களைப்பின்னை

எதிராக கூட்டுப் புலவராக இருப்பதும் ஆதையை விடப்படும் அதனால் நிதிமன்ற விரைவில் கிழகு கூட்டுப் புலவராக விடப்படும்.

மேற்குறித்த வழக்கில் நீந்த தீர்க்கவப்பட்டியும் குநிடத் தோட்டால் எனக்கு திருமையை அறுபயப்பட்ட கோயிலை செல்கூரப்பட்டியும் இதன் கீழ் விபக்கவப்பட்டும் ஆதையை 1977ம் ஆண்டு பங்குனி மாதம் 1-ஏ திதி (1-3-1977) கெவ்வ கிடிக்கும் வாலை 10 மணி தொடக்கம் குறித்த விற்கப்படும்.

[கோட்டால் அனுமதிக்கப்பட்ட தொகை ரூபா 15 000]

தீர்வைத் தொகை

ரூபா 6,780 00

7-9-72 தொடக்கம் 6-8-73 வரை ரூபா 5000 12 வீத வட்டி .. 300 00

7-3-73 தொடக்கம் 7-9-75 வரை ரூபா 7,500க்கு 5 வீத வட்டி .. 881 88

மொத்தம் .. 7,982 25

கொடுப்பட்ட தொகை .. 1,500 00

8-9-75 தொடக்கம் 24-2-75 வரை ரூபா 6,431 55க்கு .. 6,481 28

5 வீத வட்டி .. 81 68

மொத்தம் .. 6,524 88

கூடுக கோட்டுக் கட்டப்பட்டது .. 1,000 00

மொத்தம் .. 5,524 88

25-12-75 தொடக்கம் 20-8-76 வரை ரூபா 5,524 88க்கு 5 வீத வட்டி .. 207 18

மொத்தம் .. 5,732 06

ஷிக்க கட்டப்பட்ட தொகை .. 4,000 00

மொத்தம் .. 1782 06

21-9-76 தொடக்கம் 31-11-77 வரை 5 வீத வட்டி .. 2 68

முழுதொகை ரூபா 1753 71

ஷூம் விற்பனைத் தீக்கிவரை கோட்டு வட்டியும்

</div

THOUGHTS TO BE TREASURED

வேதத்தின் அந்தமும், மிக்க சித்தாந்தமும், நாதத்தின் அந்தமும், நற்போத அந்தமும், ஒத்தகும் எட்டு, பொருங்க அந்தமும், ஆதிக் கலாந்தமும், ஆறஞ்ச மாமே.

The end of the Vedas (Vedantam or Upanishad), the end of profound mental investigation (Siddhantam), the end of Natham (the sonorous principle, the first product of creation), the end of right knowledge (its essence), the end of the eight-stepped Yogam worthy of mention (Samadhi or perfect rest) and the end of the ancient Kalai (gracious instructions), those are the six ends (or modes of conclusion).



Hindu Organ

Friday, January 21, 1977

Why Worry

THE most disquieting feature of life is the state of worry in which man is placed. It is in the order of things that this, like any other, often happens. In the chain of action and reaction, humanity is governed by the circumstances that teach many a lesson. The Shastras and the Prayers of the Great Teachers known to us as Thirumurai, however, give us the consolation that while Karma is set working, there is a lesson to be learnt showing a way hopefully to endure with constant and dedicated prayer to the Almighty. But unfortunately we humans overlook this proviso and feel depressed in the course of the ups and downs of life. The Thirumurais are in effect a panacea for all our ills.

The Great Nayanmars have in their inimitable form of worship shown the way to endure everything that happens to us. Thus we have always a way out of worry. The more enlightened we become the less we worry ourselves. To become aware of truth, learning in its real perspective is necessary, learning that will make the student free from faults and earn acts of Grace. Thus there will be no need for him to worry himself.

The Dance of Shiva, His chanting of the Vedam and other acts are all Gracious deeds to destroy sin and to put an end to the misery of birth and death.

Saint Thirugnanasambandar in his Thirupuram gives this idea.

" ஆம் எனவும் அருங்கற்றம் உதைத்து வேதம் பாடும் எனவும் புகழ்வை பாலும் நிங்கக் கேடும் பிறப்பும் அறக்கும் எனக்கேட்டு ராக்கில் நாடும் திறத்தார்க்கு அநள்ள்வது மாட்டலாமே."

To the true devotee there cannot be any fear nor can there be anything to cause fear. No one will ever wish to become worried. Prayer will make us reach the stage where nothing will dread us and worry will be unknown.

The present situation calls for prayer individually and collectively.

அருள்வது இல்லை அரன், அவன்ற அருளில்லை, ஆதலினும் ஒரு உயர்க்குத் தருகிறபோது இருக்கத் தாயர் தம்பால் வருகிற ஜெபு வகுத்திடும் தானே.

God and Grace (Love) are inseparable. When a living being is born, the hand of God and Love, as that of foster-mothers, is manifest.

South Asian Studies Seminar

Prof S. Arasaratnam, a prominent historian from Sri Lanka, presently professor of History at the University of New England Australia, delivered an interesting lecture on the Images of the past in Nation Building under the auspices of the Asian Studies seminar at the Jaffna Campus on the 13th inst. In the course of his very interesting and instructive lecture the professor pointed examples from the history of the world and especially from India to illustrate the importance of the images of the past in nation building. He also said that many countries of Asia which were under European domination are still in the process of nation building. An interesting discussion followed the lecture which was attended by a large gathering of scholars from Jaffna. Prof S. Arasaratnam is on his way to the Cambridge University where he will be a visiting professor for a year, before he returns to Australia.

The Blind Violinist

(BY E.P. RASIAH, J.P.)

On Friday mornings, when I enter the Nallur Kandasamy Temple by the main entrance in the east, I (like many others) stand captivated by a blind violinist seated there and playing his violin all by himself. The violin poured forth, as he played note after note, enchanting music. The violin was middle-aged like its master; yet, it had a power to capture the heart of anyone, who cared to stop and listen to its tunes.

Shabby and slightly soiled clothes were his garments. His expression did not help to reveal what sort of a person he was or what his past was. Sometimes he will play a song tapping out the notes with his soiled feet or tossing his head in g狂 abandon. Sometimes he softened into tenderness, perhaps re-capturing memories of past events that may never come back to him; or could it be that he was appealing to His Master to give him back his sight; or was he merely entertaining his fellow-worshippers to earn his livelihood?

I dropped a coin, many others followed suit. The ringing of the coins did not distract or disturb him. He played on, con-

A Garland of Tamil Inscriptions

(BY J. R. SINNATAMBY)

Pati Gram,

Kokkilay lagoon into which the water flows from this tank has been identified with Pati Sinus of Ptolemy's Geography) of Ceylon, (C. 100 A.D)

This is an inscription by Parakrama Bahu I a

Nainativu

Tamil by des-
cent who
ruled in Ceylon in about
12th century A.D. This
inscription can still be
seen at the Hindu temple
at Nainativu. It gives
instructions to the navi-
gators as to which port
ships should report name-
ly Uraturai, (Ur-Kavul-
Thurai).

Velupillai Ceylon Tamil
Inscriptions Vol. I has

Padawiya pointed out
that there are a consider-
able number of Tamil
inscriptions at Padawiya,
where the ancient tank of the same name
has now been restored.

Velupillai has pointed
out that a seal discovered
at Padawiya confirms
that the ancient name of
Padawiya was Pati. It is
given in the seal as Sri

tinuing his communion
with the All Compassionate
Giver of Gifts. I then
remembered the lines pur-
ported to have been uttered
by the Lord.

"I dwell not in Vaikun-
tha nor in the Sun,
but when Bhaktars
sing there be I, Oh,
Narada."

Could it be that Lord
Murugan leaves His sanctum sanctorum, comes out
to squat by his side, un-
seen and unnoticed, to
listen to the charming
music poured out by this
blind Bhaktan?

The truth of the historical account shed past
my mental eye that Ravana, who had been pinned
down by the Lord's feet,
when he attempted to
dislodge the Konesar
Temple, was able to
escape unburnt by playing
his improvised Veena and
charming Lord Konesar
by his sweet music, sung
in repentance of his
folly.

Trincomalee
ous foreign
which ruled in Ceylon and
that it will be finally
ruled by the Vadugars
(Northerners). This is not
surprising as the double
crown which is the emblem
of the Pandyanas is also
engraved on this inscrip-
tion. The Pandyanas were
Tami's, who it has been
authentically established
ruled in South India from
6th century B.C. if not
the 10th century B.C.
and who supplied Ceylon
with her first Queen. In
fact the Pandyan kingdom
is indicated by Ptolemy
in his geography of India
(C. 100 A.D.)

(To be continued)

வரஸ்துகிக் கழாது பெய்க வெவளாகு சாக்கமானக்
கொல்முறை குரு கெய்க குறைவிலை தயிர்கள் வாழ்க
நான்முறை மற்று கோம்கள் மற்றுவும் வெள்ளி மக்க
மென்கமொன்கள் வைந்தி விவங்கு உடை மூலமாய்

Printed and published by the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna at their Saiva Prakasa Press, 450 K. K. S. Road Vannarponnai, Jaffna on Friday January 21, 1977.

Editor-in-Chief B. N. SIVAPRAKASHAN